

<b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b>		<b>Chambre des Représentants</b>
Zittingsjaar 1938-1939	N° 67	Session de 1938-1939
49. Wetsvoorstel	VERGADERING Van 15 December 1938	SEANCE du 15 décembre 1938

**WETSVOORSTEL**

houdende verlenging en wijziging van de wet van 10 Augustus 1933, gewijzigd bij die van 15 Januari 1938, betreffende de « tijdelijke vermindering van zekere pachtprijzen ».

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DEN LANDBOUW (1)  
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER VAN DEN EYNDE

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Dit wetsvoorstel heeft voor doel nogmaals de verlenging, alsook de wijziging van de wet betreffende de tijdelijke vermindering van zekere pachtprijzen, te bekomen.

De verlenging is noodzakelijk, vermits de wet van 15 Januari 1938 slechts van kracht is tot 1 Januari 1939, anders zouden de aanvankelijke voorwaarden van de pachtvereenkomst opnieuw gelden.

De verlenging wordt gevraagd tot 1 Januari 1940.

De Commissie drukt, bij eenparigheid der aanwezige leden, haar spijt er over uit dat er nogmaals tot de verlenging moet worden overgegaan, en geeft opdracht aan den Voorzitter om bij het bureau voor het parlementair werk aan te dringen tot spoedige behandeling van de wetsvoorstellen in zake landbouwpachten.

De wet van 15 Januari 1938 laat het eerste artikel van de wet van 10 Augustus 1933 ongewijzigd.

« De pachter bij een vóór 1 Januari 1932 gesloten pachtvereenkomst enz... »

In 't onderhavige wetsvoorstel wordt uitdrukkelijk voorzien dat de vermindering van pachtprijzen mag aan gevraagd worden, ook voor de overeenkomsten afgesloten op lateren datum, te zeggen vóór het van kracht worden van deze wet.

**PROPOSITION DE LOI**

prorogeant et modifiant la loi du 10 août 1933 relative à la « réduction temporaire de certains fermages », déjà modifiée par la loi du 15 janvier 1938.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'AGRICULTURE (1) PAR M. VAN DEN EYNDE

MESDAMES, MESSIEURS,

Cette proposition de loi vise à nouveau la prorogation et la modification de la loi relative à la réduction temporaire de certains fermages.

La prorogation s'impose, la loi du 15 janvier 1938 devant cesser ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 1939 et les conditions primitives du bail devant rentrer en vigueur à cette date.

On demande la prorogation jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1940.

La Commission exprime à l'unanimité des membres présents ses regrets de ce qu'il faut à nouveau recourir à une prorogation et charge le Président d'insister auprès du bureau du travail parlementaire, afin d'achever l'examen des propositions de loi relatives au bail à ferme.

La loi du 15 janvier 1938 ne porte aucun changement à l'article premier de la loi du 10 août 1933.

« Le preneur d'un bail à ferme conclu avant le 1<sup>er</sup> janvier 1932, etc... »

La présente proposition de loi prévoit formellement qu'une réduction de fermage peut être également demandée pour les baux conclus à une date ultérieure, notamment avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer de Kerchove d'Exaerde, bestaat uit de HH. Blavier (J.), Chalmet, Depotte, Henon, Jacques, Nichels, Vranckx, Wauters. — Blavier (E.), Haustrate, Housiaux, Maenhaut, Merget, Sandront, Van den Eynde. — Devèze (M.), Lefebvre. — Behaghel de Bueren, Collet (H.). — Debacher. — Beaufort.

(1) La Commission, présidée par M. de Kerchove d'Exaerde, est composée de MM. Blavier (J.), Chalmet, Depotte, Henon, Jacques, Nichels, Vranckx, Wauters. — Blavier (E.), Haustrate, Housiaux, Maenhaut, Merget, Sandront, Van den Eynde. — Devèze (M.), Lefebvre. — Behaghel de Bueren, Collet (H.). — Debacher. — Beaufort.

Enkele leden meenen dat het best ware deze wijziging niet in te voeren; nochtans doet men opmerken dat, in zekere gevallen van merkelijke verhoging van pachtlijsten voor overeenkomsten afgesloten na 1 Januari 1932, de pachter moet kunnen beroep doen op de bemiddeling van den rechter.

En de Commissie beslist, met 11 stemmen bij 2 onthoudingen, het wetsvoorstel ongewijzigd te aanvaarden en aan de goedkeuring van de Kamer voor te leggen.

*De Verslaggever,*

*De Voorzitter,*

J. VAN DEN EYNDE. - R. de KERCHOVE d'EXAERDE.

Quelques membres estiment préférable de ne pas innover en ce sens, mais on fait observer que dans certains cas de majoration notable des fermages pour des baux conclus après le 1<sup>er</sup> janvier 1932, le preneur doit avoir le droit de s'en référer au juge.

Aussi la Commission a-t-elle, par 11 voix et 2 abstentions, voté la proposition sans la modifier et la soumet à l'approbation de la Chambre.

*Le Rapporteur,*

*Le Président,*

J. VAN DEN EYNDE. - R. de KERCHOVE d'EXAERDE.